



# Amtsblatt für das Amt Peitz

Amtske lojpeno za amt Picnjo

mit seinen Gemeinden

Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück, Jänschwalde, Tauer,  
Teichland, Turnow-Preilack und der Stadt Peitz

Jahrgang 25, Nummer 7, Peitz, den 27.07.2016

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Amt Peitz

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Die Amtsdirektorin des Amtes Peitz, Elvira Hölzner,  
03185 Peitz, Schulstraße 6,

Telefon 035601 38-0, Telefax: 035601 38-170

**Redaktion:** Telefon 035601 38-115, Telefax: 035601 38-177

www.peitz.de, E-Mail: peitz@peitz.de

**Druck und Verlag:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,

vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan

04916 Herzberg (Elster), An den Steinenden 10,

Telefon: 03535 489-0

Das „Amtsblatt für das Amt Peitz/Amtske lojpeno za amt Picnjo mit seinen Gemeinden Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück, Jänschwalde, Tauer, Teichland, Turnow-Preilack und der Stadt Peitz“ erscheint mindestens einmal im Monat, jeweils Mittwoch mit einer Auflage von 6.500 Stück und wird an alle erreichbaren Haushalte im Amt Peitz kostenlos verteilt.

Einzelexemplare sind kostenlos beim Herausgeber oder gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 30,00 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF je 1,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden.

## Inhaltsverzeichnis

### Öffentliche Bekanntmachungen

#### **TAV**

Aktuelle Trinkwasserwerte im Versorgungsgebiet der GeWAP

Seite 2

### Sonstige Amtliche Mitteilungen

Adresse/Sprechstunden

Seite 3

Sitzungstermine

Seite 3

Beschlüsse des Trink- und Abwasserverbandes - Hammerstrom/Malxe-Peitz

Seite 3

Beschlüsse der Gemeindevertretungen

Seite 3

Sprechstunden der Bürgermeister

Seite 4

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Trink- und Abwasserverband

#### Aktuelle Trinkwasserwerte im Versorgungsgebiet der GeWAP

Kriterium	Einheit	Grenzwert Trinkwasser- verordnung	Messwert Wasserwerk Peitz	Messwert Wasserwerk Jänschwalde/Ost	Messwert Wasserwerk Schönhöhe	Messwert Wasserwerk Cottbus- Sachsendorf
Leitfähigkeit bei 20 °C	µS/cm	2.500,0	571	161	360	514
ph-Wert		6,5 - 9,5	7,45	8,04	7,66	7,43
Temperatur	°C		12,7	12,7	10,9	11,0
Sauerstoff	mgO <sub>2</sub> /l		9,84	10,05	6,29	8,95
Färbung	1/m	0,5	0,3	0,3	< 0,1	< 0,2
Mangan	mg/l	0,05	< 0,005	< 0,005	< 0,005	< 0,005
Eisen	mg/l	0,20	< 0,01	< 0,01	< 0,01	0,02
Calcium	mg/l		101	29,6	65,1	89,3
Magnesium	mg/l		7,38	1,78	5,08	11,31
Härte	°dH		15,8	4,6	10,3	15,1
Härte	mmol/l		2,8	0,8	1,8	2,7
<b>Härtebereich</b>			<b>3 (hart)</b>	<b>1 (weich)</b>	<b>2 (mittel)</b>	<b>3 (hart)</b>
Natrium	mg/l	200,00	17,8	3,21	6,87	14,54
Kalium	mg/l		2,56	0,9	2,57	2,05
Fluorid	mg/l	1,5	0,21	0,16	0,12	0,13
Chlorid	mg/l	250,0	23,5	3,76	11,1	25,4
Nitrat	mg/l	50,0	3,93	0,73	< 0,1	1,14
Sulfat	mg/l	250,0	90,0	3,34	71,2	93,3
Ammonium	mg/l	0,5	< 0,05	< 0,05	< 0,05	0,06
Säurekapazität bis ph 4,3	mmol/l		3,37	1,68	2,09	3,32
Aluminium	mg/l	0,2	0,006	< 0,005	< 0,005	< 0,02
Bor	mg/l	1,0	0,029	0,012	0,022	0,02
Uran	mg/l	0,01	< 0,0002	< 0,0002	< 0,0002	< 0,0005
Pflanzenschutzmittel	mg/l	0,0001	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.

n.n. = nicht nachweisbar

**Versorgungsgebiet Wasserwerk Peitz:** Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück einschl. WT Radewiese und OT Grötsch, Peitz, Turnow-Preilack, Teichland OT Bärenbrück und OT Neuendorf, Industriekomplex Kraftwerk Jänschwalde

**Versorgungsgebiet Wasserwerk Jänschwalde-Ost:** Jänschwalde OT Jänschwalde-Dorf, OT Jänschwalde-Ost und OT Drewitz, Tauer

**Versorgungsgebiet Wasserwerk Schönhöhe:** OT Schönhöhe sowie Naherholungsgebiet Großsee

**Versorgungsgebiet Wasserwerk Cottbus-Sachsendorf:** Teichland OT Maust

**Anmerkungen:** Bei den Einstellungen an Geschirrspülern und bei der Dosierung von Waschmitteln müssen die verschiedenen Härtebereiche der Versorgungsgebiete berücksichtigt werden.

**Härtebereiche:**

Bezeichnung der Härtestufe	Härtebereich	Calciumcarbonat je Liter	Härtegrad (°dH)
weich	1	weniger als 1,5 Millimol	entspricht 8,4 °dH
mittel	2	1,5 bis 2,5 Millimol	entspricht 8,5 bis 14 °dH
hart	3	mehr als 2,5 Millimol	entspricht mehr als 14 °dH

**Zusatz von Stoffen bei der Trinkwasseraufbereitung**

Die GeWAP Gesellschaft für Wasserver- und Abwasserentsorgung - Hammerstrom/Malxe-Peitz mbH gibt entsprechend § 16 Abs. 4 der Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (§ 11 der Trinkwasserverordnung vom 10.03.16 in der geltenden Fassung) die bei der Trinkwasseraufbereitung eingesetzten Stoffe bekannt.

Bei betriebstechnischen Eingriffen in Anlagen und Verteilungsnetze wird zur vorsorglichen Desinfektion Natriumhypochlorit eingesetzt.

Im Wasserwerk Jänschwalde-Ost wird in der Wasseraufbereitung Kaliumpermanganat zur Unterstützung der Eisen- und Manganentfernung als auch zur Reduktion von störenden Geschmacks- und Geruchsstoffen sowie farbgebenden Substanzen eingesetzt.

## Sonstige Amtliche Mitteilungen



**AMT PEITZ**  
**Amt Picnjo**  
 Schulstr. 6  
 03185 Peitz

Bürgertelefon: 035601 38 -0  
 Fax: 035601 38170  
 E-Mail: peitz@peitz.de  
 Internet: www.peitz.de

### Bürgerbüro:

Tel.: 035601 380-191,  
 -192, -193  
 Fax: 035601 38-196  
 E-Mail: info@peitz.de

### Sprechstunden:

Mo. u. Mi. 09:00 bis 15:30 Uhr  
 Di. u. Do. 09:00 bis 18:00 Uhr  
 Fr. 09:00 bis 12:00 Uhr  
 jeden 2. und 4. Samstag  
 im Monat: 09:00 bis 12:00 Uhr

## Sitzungstermine

- Stand bei Redaktionsschluss, Änderungen vorbehalten -  
**Do., 11.08.**

19:30 Uhr Gemeindevertretung Tauer,  
 Gemeindebüro, Hauptstraße 108

**Di., 16.08.**

18:00 Uhr Gemeindevertretung Drehnow,  
 FF/Gemeindehaus, Hauptstraße 24  
 19:00 Uhr Gemeindevertretung Heinersbrück,  
 Gemeindezentrum, Hauptstraße 2

**Fr., 19.08.**

19:00 Uhr Gemeindevertretung Turnow-Preilack,  
 OT Turnow, Gemeindezentrum, Schulweg 19

## Bekanntmachung der Beschlüsse der 8. Sitzung der Verbandsversammlung des Trink- und Abwasserverbandes - Hammerstrom/Malxe-Peitz am 21.06.2016

### Beschluss-Nr. TAV/08/21/16

Die Verbandsversammlung des Trink- und Abwasserverbandes - Hammerstrom/Malxe-Peitz beschließt die Erteilung einer Einzelprokura.

### Beschluss-Nr. TAV/08/22/16

Die Verbandsversammlung des Trink- und Abwasserverbandes - Hammerstrom/Malxe-Peitz bestätigt die Umstrukturierung/Zusammenfassung der ursprünglichen Kredite bei der Sparkasse Spree-Neiße zu einem Kredit.

### Beschluss-Nr. TAV/08/23/16

Die Verbandsversammlung des Trink- und Abwasserverbandes - Hammerstrom/Malxe-Peitz bestätigt die Umstrukturierung/Zusammenfassung der ursprünglichen Kredite bei der Deutschen Kreditbank AG zu einem Kredit.

## Bekanntmachungen der Beschlüsse der Gemeindevertretungen

### 13. Sitzung der Gemeindevertretung Turnow-Preilack am 20.05.2016

#### öffentlicher Teil

#### Beschluss: TuP/BA/050/2016

Die Gemeinde Turnow-Preilack beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 2: Tischlerarbeiten zum Vorhaben Energetische Sanierung Ärzte- und Wohnhaus Turnow in der Gemeinde Turnow-Preilack an Bieter Nr. 4 (Bautechnik-Service-Ausbau).

#### Beschluss: TuP/BA/049/2016

Die Gemeinde Turnow-Preilack beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 3: Dach- und Klempnerarbeiten/Gerüstbau zum

Vorhaben Energetische Sanierung Ärzte- und Wohnhaus Turnow in der Gemeinde Turnow-Preilack an Bieter Nr. 5 (Zimmerei-Tischlerei-Dachdeckerei Jörg Unger).

#### Beschluss: TuP/BA/048/2016

Die Gemeinde Turnow-Preilack beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 4: Fassadenbauarbeiten/WDVS zum Vorhaben Energetische Sanierung Ärzte- und Wohnhaus Turnow in der Gemeinde Turnow-Preilack an Bieter Nr. 1 (Stradower Bau GmbH).

### 17. Sitzung der Gemeindevertretung Heinersbrück am 24.05.2016

#### öffentlicher Teil

#### Beschluss: Hei/BA/066/2016

Die Gemeindevertretung Heinersbrück beschließt die Satzung der Gemeinde Heinersbrück zur Umlage der an den Gewässerverband Spree-Neiße zu entrichtenden Verbandsbeiträge.

### 13. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Peitz am 25.05.2016

#### öffentlicher Teil

#### Beschluss: SP/BA/125/2016

Die Stadtverordnetenversammlung Peitz beschließt die Vergabe von Bauleistungen zum Bauvorhaben Ehemaliges Königliches Eisenhütten- und Hammerwerk Peitz, Sanierung Dach und Fassade, Gewerk Los 1 Gerüstbau an den Bieter Nr. 1 (Schweizer GmbH, Werben).

#### Beschluss: SP/BA/126/2016

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Vergabe von Bauleistungen zum Bauvorhaben Ehemaliges Königliches Eisenhütten- und Hammerwerk Peitz, Sanierung Dach und Fassade, Gewerk Los 2 Maurer und Metallbauarbeiten an den Bieter Nr. 5 (Neusch Bau, Spremberg).

#### Beschluss: SP/BA/128/2016

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Peitz beschließt die Vergabe von Bauleistungen zum Bauvorhaben Ehemaliges Königliches Eisenhütten- und Hammerwerk Peitz, Sanierung Dach und Fassade, Gewerk Los 3 Baustelleneinrichtung, Zimmer- und Holzbau, Dachdeckungs- und Klempnerarbeiten an den Bieter Nr. 6 (Dachdeckermeister Daniel Starke, Jänschwalde).

#### Beschluss: SP/BA/127/2016

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Vergabe von Bauleistungen zum Bauvorhaben Ehemaliges Königliches Eisenhütten- und Hammerwerk Peitz, Sanierung Dach und Fassade, Gewerk Los 4 Putz-, Stuck- und Malerarbeiten an den Bieter Nr. 7 (Neusch Bau, Spremberg).

#### Beschluss: SP/BA/129/2016

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, mit der Architektenleistung für das Bauvorhaben Ehemaliges Königliches Eisenhütten- und Hammerwerk Peitz, Hochofenhalle Sanierung Dach und Fassade, Leistungsphase 7-9 das Architektur- und Planungsbüro Rosemarie Furchner aus Peitz zu beauftragen.

#### Beschluss: SP/KTA/124/2016

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Satzung über die Benutzung der Museen der Stadt Peitz.

### 19. Sitzung der Gemeindevertretung Teichland am 07.06.2016

#### öffentlicher Teil

#### Beschluss: Tei/BA/071/2016

Die Gemeindevertretung Teichland beschließt die „Gebührensatzung zu den Abwasserentsorgungssatzungen der Gemeinde Teichland für die Ortsteile Bärenbrück und Neuendorf sowie für den Ortsteil Maust“.

#### Beschluss: Tei/BA/072/2016

Die Gemeindevertretung Teichland nimmt die Unterlagen zum „Abschlussbetriebsplan Tagebau Cottbus-Nord, Erfüllung der Nebenbestimmungen 9, 35, 36 und 39“ in der vorliegenden Form zur Kenntnis. Hinweise und Ergänzungen sind bis zum 12.06.2016 an Herrn Krüger zu senden und werden entsprechend eingearbeitet.

**Beschluss: Tei/BA/073/2016**

Die Gemeindevertretung Teichland beschließt die Vergabe von Honorarleistungen für Ingenieurbauwerke und Tragwerksplanung in Auswertung des europawerten VOF Verfahrens an die Arge BG INROS LACKNR SE und IPP Hydro Consult GmbH.

**18. Sitzung der Gemeindevertretung Jänschwalde am 16.06.2016**

öffentlicher Teil

**Beschluss: Jae/BA/099/2016**

Die Gemeindevertretung Jänschwalde beschließt die Satzung der Gemeinde Jänschwalde zur Umlage der an den Gewässerverband Spree-Neiße zu entrichtenden Verbandsbeiträge.

**Beschluss: Jae/OA/100/2016**

Die Gemeindevertretung Jänschwalde beschließt die Regelungen über die Gestaltung von Grabstätten mit der Änderung laut Protokoll.

**15. Sitzung der Gemeindevertretung Drehnow am 21.06.2016**

öffentlicher Teil

**Beschluss: Dre/BA/045/2016**

Die Gemeindevertretung Drehnow beschließt den Sperrvermerk auf der Haushaltsstelle Brücken (54101.4002/52210100) aufzuheben. Es werden aus dieser Haushaltsstelle 9.500,00 Euro für die Kita (57311.4810/52110000) zur Verfügung gestellt, um die Planungsleistungen im Jahr 2016 zu beauftragen und auszuführen.

**Sprechstunden der Bürgermeister**

<b>Drachhausen:</b>	<b>Bürgermeister Fritz Voitow</b> mittwochs von 18:30 bis 19:30 Uhr Gemeindebüro, Dorfstraße 20 A	Tel. 035609 203
<b>Drehnow:</b>	<b>Bürgermeister Erich Lehmann</b> dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr Gemeindebüro, Hauptstraße 24	Tel. 035601 802655 E-Mail: bm-dre@t-online.de
<b>Heinersbrück:</b>	<b>Bürgermeister Horst Gröschke</b> donnerstags von 17:00 bis 19:00 Uhr Gemeindezentrum, Hauptstraße 2	Tel. 035601 82114
<b>Ortsteil Grötsch:</b>	<b>Ortsvorsteher André Wenzke</b> gerade Woche dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr Gemeindezentrum Grötsch	Tel. 035601 82147
<b>Jänschwalde und OT Jänschwalde-Dorf</b>	<b>Bürgermeister Helmut Badtke</b> 1. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr und nach Vereinbarung Gubener Straße 30 B, Jänschwalde	Tel. 035607 73099
<b>Ortsteil Jänschwalde-Ost:</b>	<b>Ortsvorsteher Thorsten Zapf</b> Sprechstunden im Haus der Generationen Termine gemäß Aushang in den Bekanntmachungskästen	Tel. 035607 358
<b>Ortsteil Drewitz:</b>	<b>Ortsvorsteher Heinz Schwietzer</b> 2. Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:00 Uhr Dorfstraße 71 A, Jänschwalde, OT Drewitz	Tel. 035607 73241
<b>Ortsteil Grieben:</b>	<b>Ortsvorsteher Hartmut Fort</b> Sprechstunden gemäß Aushang in den Bekanntmachungskästen	Tel. 035696 275
<b>Peitz:</b>	<b>Bürgermeister Jörg Krakow</b> 1. und 3. Donnerstag im Monat von 17:00 bis 19:00 Uhr Rathaus, Markt 1	Tel. 035601 23103
<b>Tauer:</b>	<b>Bürgermeisterin Karin Kallauke</b> dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr Gemeindebüro, Hauptstraße 108	Tel. 035601 89484
<b>Teichland:</b>	<b>Bürgermeister Harald Groba</b> Sprechstunden BM/Ortsvorsteher jeweils von 16:00 bis 18:00 Uhr Gemeindezentrum OT Bärenbrück, Dorfstr. 31 A Gemeindezentrum OT Maust, Mauster Dorfstr. 21 Gemeindezentrum OT Neuendorf, Cottbuser Str. 3	Tel. 035601 82194 Tel. 035601 23009 Tel. 035601 22019
<b>Turnow-Preilack:</b>	<b>Bürgermeister Rene Sonke</b> dienstags von 17:30 bis 18:30 Uhr Freizeittreff Preilack, Schönhöher Str. 15 Gemeindezentrum Turnow, Schulweg 19	Tel. 035601 897977

**Ende der Öffentlichen Bekanntmachungen**

**Nächster Redaktionsschluss:**  
Mittwoch, 17.08.2016, 16:00 Uhr

**Nächster Erscheinungstermin:**  
Mittwoch, 31.08.2016